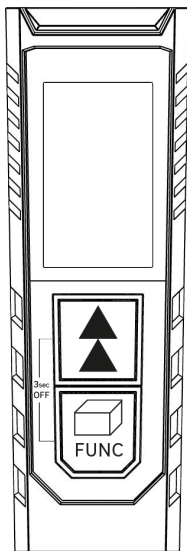


# DEXTER



AD3  
LASER DISTANCE 20M



EAN code : 3276007795653



FR Tout d'abord, nous vous remercions d'avoir choisi le télémètre laser portatif.

ES Lire attentivement les consignes de sécurité et le manuel d'instructions avant d'utiliser ce produit, sous peine de provoquer un rayonnement laser dangereux et un choc électrique. La personne en charge de l'appareil doit s'assurer que tous les utilisateurs comprennent ces instructions et les respectent.

PT

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IT

EL

PL

UA

RO

EN



1. **Ce produit est un PRODUIT LASER GRAND PUBLIC DE CLASSE 2. NE JAMAIS regarder le faisceau lorsque vous utilisez ce produit !**

2. **NE PAS regarder directement dans le faisceau avec des aides optiques (p. ex. jumelles, télescopes) !**
3. **NE PAS enlever les étiquettes de sécurité sur ce produit !**
4. **Tout ajustement visant à augmenter la puissance du laser est interdit.**
5. **Ne jamais diriger le faisceau laser sur des objets susceptibles de réfléchir la lumière. Le simple fait de regarder brièvement dans le faisceau peut entraîner des lésions oculaires.**
6. **Ne pas ouvrir l'appareil à l'aide d'outils (tournevis, etc.), dans la mesure où cela n'est pas spécifiquement autorisé pour certains cas.**
7. **Ne pas viser directement le soleil.**
8. **Ne pas utiliser l'appareil en dehors des limites indiquées.**
9. **Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.**
10. **Ne pas nettoyer l'objectif avec de l'alcool ou tout autre solvant organique.**
11. **Ne pas essuyer l'objectif directement avec les doigts ou d'autres surfaces rugueuses.**
12. **Ne pas alimenter l'appareil au-delà de la tension continue nominale.**
13. **Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux et humide.**



Si l'appareil est utilisé d'une manière non spécifiée par le fabricant, la protection fournie par l'appareil peut être compromise.



Ce produit et, le cas échéant, les accessoires fournis sont marqués du sigle « CE » et sont donc conformes aux normes européennes harmonisées applicables, énumérées dans la directive EMC 2014/30/UE et les directives RoHS 2011/65/UE et 2015/863/UE.



2012/19/UE (directive DEEE) : les produits marqués de ce symbole ne peuvent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés dans l'Union européenne.

Pour un recyclage adapté, renvoyer ce produit à votre fournisseur local lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent, ou le déposer dans les points de collecte prévus à cet effet.



Marquage de conformité indiquant que le produit est conforme aux réglementations techniques ukrainiennes applicables.

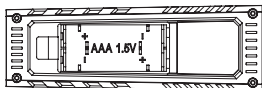
## DONNÉES TECHNIQUES

Portée de la mesure	0,2-20 m
Tolérance de mesure type*	± 2,0 mm
Unité de mesure	m
Unité de surface	m <sup>2</sup>
Type de laser	640-660 nm
Classe de laser	2, < 1 mW
Durée de mesure unique	0,3-3 s
Température de fonctionnement	0-+40 °C
Température de stockage	-20-+65 °C
Piles	AAA (alcaline), 2x1,5 V
Mesures par jeu de piles	> 5000
Poids (sans piles)	- 78 g
Dimensions (LxIxH)	120x40x28 mm

\* L'erreur de déviation maximale ou la réduction de la portée se produit dans des conditions défavorables telles qu'une lumière solaire intense ou lors de la mesure de surfaces trop peu réfléchissantes ou très rugueuses, la température de l'environnement étant trop élevée ou trop basse. Lorsque les mesures sont effectuées à moins de 10 m, la précision est de ± 2,0 mm ; au-delà de 10 m, la précision des mesures est calculée comme suit : ± 2,0 mm ± 0,05\* (D-10) (D : distance de mesure, unité : m)

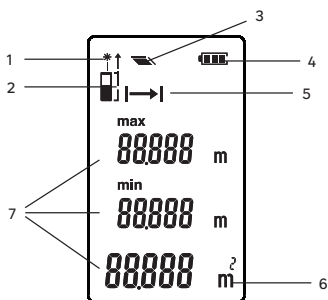
## INSTALLATION DES PILES

1. Retirer le couvercle du compartiment à piles comme indiqué sur l'illustration
2. Insérer les piles en respectant la polarité indiquée sur le couvercle
3. Fermer le couvercle du compartiment à piles



**Ne pas mélanger des piles neuves et des piles usagées. Utiliser uniquement des piles alcalines ou des piles rechargeables**

**Veiller à remplacer les piles lorsque le symbole clignote en permanence dans l'affichage**



## INDICATIONS DES ICÔNES DE L'ÉCRAN LCD

---

 1. LASER ALLUMÉ
 

---



---

 2. RÉFÉRENCE
 

---



---

 3. MODE DE MESURE DE LA SURFACE
 

---



---

 4. NIVEAU DE LA BATTERIE
 

---



---

 5. MODE CONTINU ACTIVÉ
 

---



---

 6. UNITÉ
 

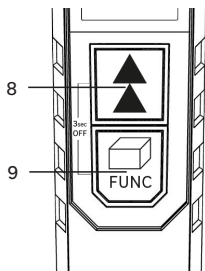
---



---

 7. MESURES
 

---



## FONCTIONS DU CLAVIER

---

 8. TOUCHE DE MISE SOUS TENSION / MESURE
 

---







---

 9. TOUCHE DE SURFACE
 

---




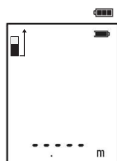
## ICÔNES IMPORTANTES



ICÔNES	INDICATION DE L'ICÔNE
	POINT DE RÉFÉRENCE
<b>max</b> <b>min</b>	MESURE MAXIMALE / MINIMALE
	MODE DE CALCUL DE LA SURFACE
	ÉTAT DES PILES
	LASER ALLUMÉ

## FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

### Mise en marche et arrêt

Appuyer brièvement sur le bouton  pour allumer l'appareil avec le réglage de référence par défaut du mode de mesure unique, de la référence arrière et du système d'unités métriques. L'état des piles et l'indication de l'intensité du signal de réflexion du laser s'affichent comme indiqué dans la figure suivante.

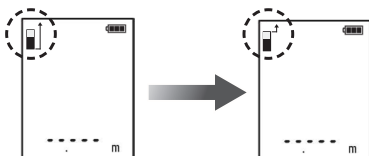


Pour éteindre l'appareil : appuyer longuement et simultanément sur deux boutons :  et .

### Modification du point de référence de la mesure


Lors de la mise en marche, le réglage par défaut de la mesure est le bord arrière.

Une pression prolongée sur le bouton  permet de modifier le point de référence de la mesure.




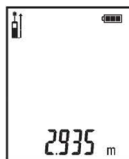
## MESURES

### Mesure unique


Lorsque l'instrument est allumé, une brève pression sur le bouton  active le laser.

Viser la cible.

Une nouvelle pression brève sur le bouton  déclenche la mesure en mode unique, le résultat s'affichant immédiatement comme indiqué dans la figure suivante.



## FR Mesure continue

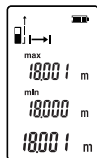
Lorsque l'appareil est allumé, une pression prolongée sur le bouton ▲ déclenche la mesure en continu avec le symbole  clignotant.

MIN : VALEUR MINIMALE

MAX : VALEUR MAXIMALE

La valeur de la mesure actuelle est affichée sur la ligne inférieure de l'écran LCD, comme le montre la figure suivante.

IT Permet de mesurer les diagonales (valeurs maximales) ou la distance horizontale (valeurs minimales) d'une pièce.



EL

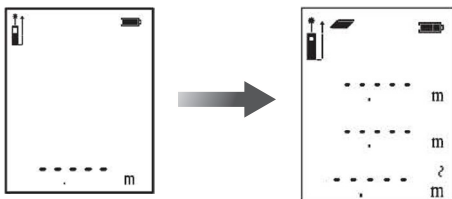
PL

## UA FONCTION DE CALCUL DE LA SURFACE

Lorsque l'appareil est allumé, appuyer brièvement sur le bouton  pour passer au mode Mesure de la surface.

RO

EN



## DÉPANNAGE

CODE DU MESSAGE	CAUSE DU PROBLÈME	SOLUTION
101	Batterie trop faible	Remplacer les piles
154	Hors de portée	Mesurer une cible à une distance comprise entre 0,2 et 20 m
156	Signal reçu trop fort	Utiliser une cible pour laser
194	Dépassement de la plage d'affichage numérique	

## ENTRETIEN ET STOCKAGE

Ranger l'outil dans un endroit sec et tempéré. En cas de non-utilisation prolongée, retirer les piles.

Garder l'outil de mesure propre en permanence. Ne pas immerger l'outil de mesure dans l'eau ou dans d'autres liquides. Essuyer les débris à l'aide d'un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de solvants. Nettoyer régulièrement les surfaces, en particulier au niveau de l'ouverture de sortie du laser, et faire attention aux éventuelles peluches de fibres qui s'y trouvent.

## SERVICE APRÈS-VENTE

Notre service après-vente répond à vos questions concernant l'entretien et la réparation de votre produit ainsi que les pièces détachées.

## MISE AU REBUT

Les outils de mesure, les accessoires et les emballages doivent être triés en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.

Ne pas jeter les outils de mesure et les batteries/piles rechargeables avec les ordures ménagères !

## GARANTIE

Ce produit est couvert par une garantie de 5 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre tous les défauts de fabrication ou de matériel.

De plus amples informations peuvent être obtenues auprès de votre revendeur local. Toutes les illustrations, descriptions et spécifications techniques peuvent être modifiées sans préavis.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR En primer lugar, gracias por su elección del medidor de distancia láser portátil.

ES Lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual de usuario antes de utilizar este producto; de lo contrario, podría provocar una radiación láser peligrosa y descargas eléctricas. La persona responsable del equipo deberá asegurarse de que todos los usuarios comprendan estas instrucciones y las respeten.

PT

IT

## ISTRUCCIONES DE SEGURIDAD

EL



**1. Este producto es un PRODUCTO LÁSER PARA EL PÚBLICO EN GENERAL DE CLASE 2.**

**¡NO MIRE NUNCA al haz cuando utilice este producto!**

PL

UA

**2. ¡NO mire directamente al haz con dispositivos ópticos (prismáticos, telescopios, etc.)!**

**3. ¡NO retire ninguna etiqueta de seguridad de este producto!**

**4. No se permite ningún ajuste para aumentar la potencia del láser.**

RO

**5. No dirija nunca el haz láser hacia objetos que puedan reflejar la luz. Incluso una breve mirada al haz de luz puede dañar los ojos.**

**6. No abra el equipo utilizando herramientas (destornilladores, etc.) que no estén específicamente permitidas para determinados casos**

EN

**7. No apunte directamente al sol**

**8. No utilice fuera de los límites indicados**

**9. No sumerja el equipo en agua**

**10. No limpie la lente con alcohol u otros disolventes orgánicos**

**11. No limpie la lente directamente con los dedos u otras superficies rugosas**

**12. No alimente el equipo por encima de la tensión de CC nominal**

**13. Limpie el dispositivo con un paño húmedo y suave.**



Si el equipo se utilizara de una manera no especificada por el fabricante, la protección proporcionada por el equipo podría verse afectada negativamente.



Este producto y, si fuera aplicable, los accesorios suministrados, también llevan la marca "CE" y, por lo tanto, cumplen las normas europeas armonizadas aplicables enumeradas en la Directiva sobre compatibilidad electromagnética EMC 2014/30/UE, la Directiva sobre restricción de sustancias peligrosas RoHS "2011/65/UE y (UE)2015/863".



2012/19/UE (Directiva RAEE): Los productos marcados con este símbolo no pueden eliminarse como residuos urbanos sin clasificar en la Unión Europea.

Para el reciclaje adecuado, devuelva este producto a su proveedor local tras la compra de un equipo nuevo equivalente, o deséchelo en los puntos de recogida previstos para dicho efecto.



Marcado de conformidad que indica que el producto cumple las normativas técnicas ucranianas aplicables.

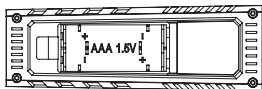
## DATOS TÉCNICOS

Rango de medición	0,2-20 m
Tolerancia de medición típica*	± 2,0 mm
Unidad de medición	m
Unidad de área	m <sup>2</sup>
Tipo de láser	640-660 nm
Clase de Láser	2, <1 mW
Tiempo de medición sencilla	0,3-3 s
Temperatura de funcionamiento:	0-+40 °C
Temperatura de almacenamiento	-20-+65 °C
Pilas	2 pilas AAA (alcalinas) x 1,5 V
Mediciones por juego de pilas	> 5000
Peso (sin pilas)	- 78 g
Dimensiones (L×An×Al)	120×40×28 mm

\* El error de desviación máximo o el alcance más corto se producen en condiciones desfavorables, como por ejemplo luz solar intensa, o cuando se miden superficies muy poco reflectantes o muy rugosas o la temperatura ambiente es demasiado alta o demasiado baja. Cuando se mide a menos de 10 m, la precisión de la medición es de ± 2,0 mm; a más de 10 m, la precisión de la medición se calcula del modo siguiente:  $\pm 2,0 \text{ mm} \pm 0,05 * (D-10)$  (D: Distancia de medición, Unidad: m)

## INSTALACIÓN DE LAS PILAS

1. Según las cifras, retire la tapa del compartimento de las pilas
2. Instale las pilas con la polaridad correcta de acuerdo con las indicaciones de la tapa de las pilas
3. Cierre la tapa del compartimento de las pilas



**No mezcle pilas nuevas y usadas. Utilice pilas alcalinas o pilas recargables únicamente**

**Sustituya las pilas cuando el símbolo parpadee permanentemente en la pantalla**

FR **DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA LCD Y EL TECLADO**

ES

PT

IT

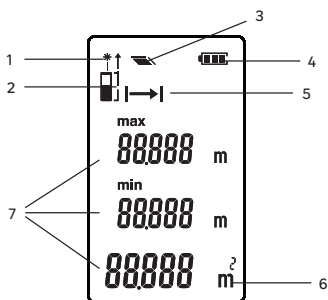
EL

PL

UA

RO

EN



**INDICACIÓN DE ICONOS DE LA PANTALLA DE LCD**

1. LASER "ON"

2. REFERENCIA

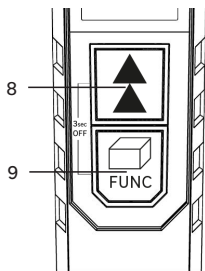
3. MODO DE MEDICIÓN DE ÁREA

4. NIVEL DE LAS PILAS

5. MODO CONTINUO ACTIVADO

6. UNIDAD

7. MEDICIONES







**FUNCIONES DEL TECLADO**

8. ENCENDIDO / MEDICIÓN - TECLA


9. ÁREA - TECLA

## ICONOS IMPORTANTES

ICONOS	INDICACIÓN DEL ICONO
	PUNTO DE REFERENCIA
<b>max</b> <b>min</b>	MEDICIÓN MÁXIMA / MÍNIMA
	MODO DE CÁLCULO DE ÁREA
	ESTADO DE LAS PILAS
	LUZ LÁSER ACTIVADA

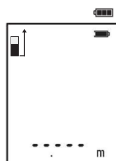
## FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO

### Encendido y apagado

Realice una pulsación corta del botón  para encender el equipo con la configuración de referencia por defecto del modo de medición sencillo, referencia trasera y sistema de unidades métricas.


El estado de las pilas y la indicación de la intensidad de la señal de reflexión láser aparecen como se muestra en la siguiente figura.

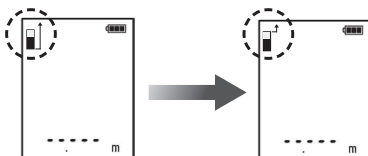
Para apagar: Realice una pulsación larga simultánea de dos botones :



### Cambio del punto de referencia de medición


El ajuste por defecto de la medición es el borde trasero al encender.

La pulsación larga del botón  cambiará el punto de referencia de la medición.



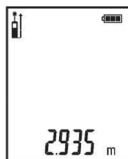
## MEDICIÓN

### Medición en modo sencillo

Cuando el aparato esté encendido, la pulsación corta del botón  activará brevemente el láser.

Apunte al objetivo.

La pulsación corta del botón  de nuevo activará brevemente la medición en modo sencillo, mostrándose inmediatamente el resultado según se muestra en la figura siguiente.



## FR **Medición en modo continuo**

Cuando el equipo esté encendido, una pulsación larga del

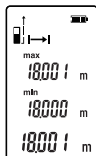
ES botón ▲ activará la medición en modo continuo con el símbolo ↔ parpadeando.

MIN: VALOR MÍNIMO

MAX: VALOR MÁXIMO

PT El valor de medición actual se muestra en la línea inferior de la pantalla de LCD según se presenta en la siguiente figura.

IT Se utiliza para medir las diagonales de una sala (valores máximos) o la distancia horizontal (valores mínimos).



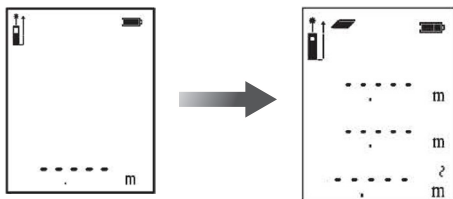
EL

PL

## UA **FUNCIÓN DE CÁLCULO DE ÁREA**

RO Con el aparato encendido, realice una pulsación corta del botón FUNC para cambiar a Area Measurement (Medición de área)

EN



## **RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

CÓDIGO DE MENSAJE	CAUSA	SOLUCIÓN
101	Pilas demasiado bajas	Cambie las pilas
154	Fuera de rango	Mida el objetivo dentro de una distancia de 0,2 a 20 m
156	Señal recibida demasiado fuerte	Utilice un objetivo para láser
194	Superación del rango de la pantalla numérica	



## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Guarde la herramienta en un lugar seco y templado. Si no la fuera a utilizar durante un período de tiempo prolongado, retire las pilas.

Mantenga la herramienta de medición limpia en todo momento. No sumerja la herramienta de medición en agua u otros líquidos. Limpie cualquier residuo con un paño húmedo y suave. No utilice productos de limpieza ni disolventes. Limpie regularmente las superficies de la abertura de salida del láser particular, y preste atención a cualquier pelusa de fibras.

## SERVICIO DE POSVENTA

Nuestro servicio de posventa responderá a sus preguntas sobre el mantenimiento y la reparación de su producto, así como sobre piezas de repuesto.

## ELIMINACIÓN

Las herramientas de medición, los accesorios y el embalaje deberán clasificarse para su reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

No deseche las herramientas de medición ni las pilas o baterías junto con la basura doméstica

## GARANTÍA

Este producto está cubierto por una garantía de 5 años a contar desde la fecha de compra. Dicha garantía cubre todos los defectos de fabricación o materiales.

Podrá obtener más información en su distribuidor local. Todas las ilustraciones, descripciones y especificaciones técnicas podrían estar sujetas a cambios sin previo aviso.

FR Agradecemos a sua escolha do medidor de distância a laser portátil.

ES Leia atentamente as instruções de segurança e o manual do utilizador antes de utilizar este produto, caso contrário pode provocar radiações laser perigosas e choques elétricos. A pessoa responsável pelo equipamento deve certificar-se de que todos os utilizadores compreendem e respeitam estas instruções.

PT

IT

## ISTRUÇÕES DE SEGURANÇA



**1. Este produto é um PRODUTO A LASER DE CLASSE 2 PARA O GRANDE PÚBLICO.  
NUNCA olhe para o feixe quando estiver a utilizar este produto!**

- 2. NÃO olhe diretamente para o feixe com auxílios óticos (por exemplo, binóculos, telescópios)!**
- 3. NÃO remova as etiquetas de segurança deste produto!**
- 4. Não é permitida qualquer adaptação para aumentar a potência do laser.**
- 5. Nunca direcione o raio laser para objetos que possam refletir a luz. Olhar brevemente para o feixe pode provocar lesões oculares.**
- 6. Não abra o equipamento com ferramentas (chaves de fendas, etc.), na medida em que não seja especificamente permitido para determinados casos**
- 7. Não aponte diretamente para o sol**
- 8. Não utilize fora dos limites indicados**
- 9. Não mergulhe o equipamento em água**
- 10. Não limpe a lente com álcool ou qualquer outro solvente orgânico**
- 11. Não limpe a lente diretamente com os dedos ou outras superfícies ásperas**
- 12. Não alimente o equipamento para além da tensão CC nominal**
- 13. Limpe o aparelho com um pano húmido e macio.**



Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção fornecida pelo equipamento pode ser prejudicada.



Este produto e os acessórios fornecidos, se aplicável, também têm a marcação CE com "CE" e estão, portanto, em conformidade com as normas europeias harmonizadas aplicáveis listadas na Diretiva CEM 2014/30/UE e na Diretiva RoHS "2011/65/UE e (UE) 2015/863



2012/19/UE (Diretiva REEE): Os produtos marcados com este símbolo não podem ser descartados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia.

Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local aquando da compra de equipamento novo equivalente ou descarte-o nos pontos de recolha designados.



Marcação da conformidade do produto com os regulamentos técnicos aplicáveis da Ucrânia.

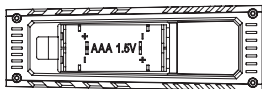
## DADOS TÉCNICOS

Intervalo de medição	0,2-20 m
Tolerância de medição típica*	± 2,0 mm
Unidade de medição	m
Unidade de área	m <sup>2</sup>
Tipo de laser	640-660 nm
Tipo de laser	2, <1 mW
Tempo de medição único	0,3-3 s
Temperatura de funcionamento	0-+40°C
Temperatura de armazenamento	-20-+65°C
Pilhas	AAA (alcalina), 2x1,5 V
Medições por conjunto de pilhas	>5000
Peso (sem pilhas)	- 78g
Dimensões (C×L×A)	120×40×28 mm

\* O erro de desvio máximo ou o alcance mais curto ocorrem em condições desfavoráveis, tais como luz solar intensa, aquando da medição de superfícies muito pouco refletoras ou muito rugosas, ou quando a temperatura ambiente é demasiado alta ou demasiado baixa. Quando a medição é efetuada a menos de 10 m, a precisão da medição é de ± 2,0 mm; a mais de 10 m, a precisão da medição é calculada da seguinte forma:  $\pm 2,0 \text{ mm} \pm 0,05^* (D-10)$  (D: Distância de medição, Unidade: m)

## INSTALAÇÃO DAS PILHAS

1. Conforme descrito nas figuras, retire a tampa do compartimento das pilhas
2. Insira as pilhas com a polaridade correta de acordo com as indicações da tampa da pilha
3. Feche a tampa do compartimento das pilhas



**Não misture pilhas novas e velhas, utilize apenas pilhas alcalinas ou pilhas recarregáveis**

**Substitua as pilhas quando o símbolo piscar permanentemente no ecrã**

FR **DESCRIÇÃO DO LCD E DO TECLADO**

ES

PT

IT

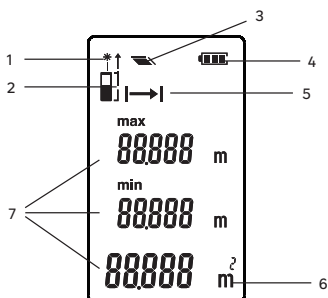
EL

PL

UA

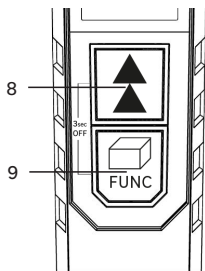
RO

EN



**INDICAÇÃO DO ÍCONE LCD**





- 1. LASER "ON" (LIGADO)
- 2. REFERÊNCIA
- 3. MODO DE MEDIÇÃO DE ÁREA
- 4. NÍVEL DA BATERIA
- 5. MODO CONTÍNUO ATIVADO
- 6. UNIDADE
- 7. MEDIDAS



**FUNÇÕES DO TECLADO**


- 8. LIGADO / MEDIÇÃO - CHAVE
- 9. ÁREA - CHAVE

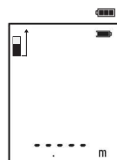
## ÍCONES IMPORTANTES

ÍCONES	INDICAÇÃO DO ÍCONE
	PONTO DE REFERÊNCIA
<b>max</b> <b>min</b>	MEDIDA MÁXIMA / MÍNIMA
	MODO DE CÁLCULO DA ÁREA
	ESTADO DA BATERIA
	LUZ DE LASER LIGADA

## FUNCIONAMENTO DO EQUIPAMENTO

### Ligar e desligar

Premir brevemente o botão  para ligar o equipamento com a definição de referência predefinida do modo de medição simples, referência traseira e sistema de unidades métricas; A indicação do estado da bateria e da intensidade do sinal de reflexão do laser é apresentada como mostra a figura seguinte.



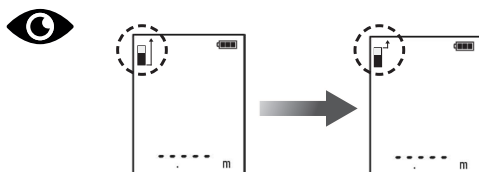
Desligar: Premir demoradamente dois botões em simultâneo:



### Alterar o ponto de referência da medição


A definição predefinida da medição é a extremidade posterior quando se liga.

Premir demoradamente o botão  altera o ponto de referência da medição.




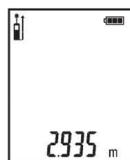
## MEDIÇÃO

### Medição de modo único

Quando o instrumento está ligado, premir o botão  ativa brevemente o laser.



Apontar para o alvo.

Premir novamente o botão  volta a ativar brevemente a medição em modo simples, sendo o resultado imediatamente apresentado, como mostra a figura seguinte.



## FR Medição em modo contínuo

Quando o equipamento é ligado, premir o botão

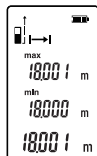
ES demoradamente  acionará o modo de medição contínuo com o símbolo  a piscar.

MIN: VALOR MÍNIMO

MAX: VALOR MÁXIMO

PT O valor de medição atual é apresentado na linha inferior do LCD, conforme indicado na figura seguinte.


IT Utilizado para medir as diagonais da sala (valores máximos) ou a distância horizontal (valores mínimos).



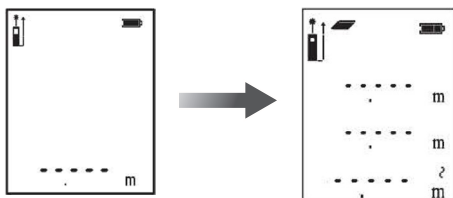
EL

PL

## UA FUNÇÃO DE CÁLCULO DA ÁREA

RO Com o dispositivo ligado, prima brevemente o botão  para mudar para Medição de área

EN



## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

CÓDIGO DA MENSAGEM	CAUSA	SOLUÇÃO
101	Bateria fraca	Substituir as pilhas
154	Fora do intervalo	Medir o alvo a uma distância de 0,2 a 20 m
156	Sinal recebido demasiado forte	Utilize um alvo para laser
194	Exceder o intervalo de visualização numérica	

## **MANUTENÇÃO E ASSISTÊNCIA TÉCNICA**

Guarde a ferramenta num local seco e ameno. Se não for utilizada durante um longo período de tempo, retire as pilhas.

Mantenha a ferramenta de medição sempre limpa. Não mergulhe a ferramenta de medição em água ou noutros líquidos. Limpe a sujidade com um pano húmido e macio. Não utilize quaisquer produtos de limpeza ou solventes. Limpe regularmente as superfícies do orifício de saída do laser e tenha em atenção quaisquer pelos ou fibras.

## **SERVIÇO PÓS-VENDA**

O nosso serviço pós-venda responde às suas questões relativas à manutenção e à reparação do seu produto, bem como às peças sobressalentes.

## **DESCARTE**

As ferramentas de medição, os acessórios e as embalagens devem ser selecionados para uma reciclagem ecológica.

Não descarte as ferramentas de medição e as pilhas/pilhas recarregáveis no lixo doméstico!

## **GARANTIA**

A ferramenta está coberta por uma garantia de 5 anos que se inicia a partir da data de compra. Esta garantia cobre todos os defeitos de fabrico ou do material.

Mais informações podem ser obtidas no seu revendedor local. Todas as ilustrações, descrições e especificações técnicas podem estar sujeitas a alterações sem aviso prévio.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR Innanzitutto, grazie per aver scelto il misuratore di distanze laser portatile.

ES Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e il manuale d'uso; in caso contrario, si potrebbero subire pericolose radiazioni laser e scosse elettriche. Il responsabile dell'apparecchiatura deve assicurarsi che tutti gli utenti comprendano le presenti indicazioni, rispettandole.

PT

IT

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA



**1. Questo prodotto è un PRODOTTO LASER DI CONSUMO DI CLASSE 2. NON guardare MAI i fasci quando si utilizza il prodotto!**

- 2. NON guardare direttamente il raggio laser impiegando ausili ottici (ad es. binocoli, telescopi)!**
- 3. NON rimuovere le etichette di sicurezza di questo prodotto!**
- 4. Non è consentita alcuna modifica per aumentare la potenza del laser.**
- 5. Non dirigere mai il raggio laser su oggetti che possono riflettere la luce. Anche guardare brevemente il raggio laser può causare danni agli occhi.**
- 6. Non aprire l'apparecchiatura con strumenti (cacciaviti, ecc.), se non espressamente consentito in determinati casi**
- 7. Non puntare direttamente verso il sole**
- 8. Non utilizzare al di fuori dei limiti indicati**
- 9. Non immergere l'apparecchiatura in acqua**
- 10. Non pulire la lente con alcool o altri solventi organici**
- 11. Non pulire la lente direttamente con le dita o con materiali ruvidi**
- 12. Non alimentare l'apparecchiatura oltre la tensione CC nominale**
- 13. Pulire il dispositivo con panno morbido e umido.**

EL

PL

UA

RO

EN



Se l'apparecchio viene utilizzato in modo diverso da quello specificato dal fabbricante, la protezione fornita dall'apparecchio stesso potrebbe essere compromessa

Questo prodotto, ed eventualmente anche gli accessori in dotazione, è contrassegnato dal marchio "CE" ed è pertanto conforme agli standard europei armonizzati applicabili elencati nella Direttiva EMC 2014/30/UE, nonché nella Direttiva RoHS 2011/65/UE e (UE)2015/863.



2012/19/UE (direttiva RAEE): I prodotti contrassegnati da questo simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti urbani indifferenziati nell'Unione Europea.

Per un corretto riciclo, restituire questo prodotto al fornitore locale al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente, oppure smaltirlo presso centri di raccolta autorizzati.



Marchio di conformità dei prodotti alla normativa tecnica ucraina applicabile.



## SPECIFICHE TECNICHE

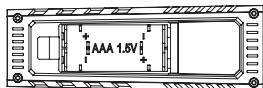
Campo di misurazione	0,2-20 m
Tolleranza di misurazione tipica*	± 2,0 mm
Unità di misura	m
Unità di area	m <sup>2</sup>
Tipo di laser	640-660 nm
Classe laser	2, <1mW
Tempo di misurazione singolo	0,3-3 s
Temperatura di esercizio	0-+40 °C
Temperatura di stoccaggio	-20-+65 °C
Batterie	AAA (alcaline), 2x1,5 V
Misurazioni per set di batterie	>5000
Peso (senza batterie)	- 78 g
Dimensioni (L×P×A)	120×40×28 mm

\* L'errore di deviazione massima o la riduzione della portata si verificano in condizioni sfavorevoli, con luce solare intensa o in caso di misurazione di superfici troppo poco riflettenti o molto ruvide, nonché quando la temperatura ambientale è troppo alta o troppo bassa.

Quando si misura entro i 10 m, la precisione di misurazione è di ± 2,0 mm; oltre i 10 m, la precisione di misurazione è calcolata come segue:  $\pm 2,0 \text{ mm} \pm 0,05 * (D-10)$  (D: Distanza di misurazione, unità: m)

## INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

1. Rimuovere il coperchio del vano batteria seguendo le immagini
2. Inserire le batterie con la corretta polarità secondo le indicazioni riportate sul coperchio del vano batterie
3. Chiudere il coperchio del vano batterie



**Non mischiare batterie nuove e vecchie, utilizzare esclusivamente batterie alcaline o batterie ricaricabili**

**Sostituire le batterie quando il simbolo lampeggia in modo permanente nel display**

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR **DESCRIZIONE DEL DISPLAY LCD E DEL TASTIERINO**

ES

PT

IT

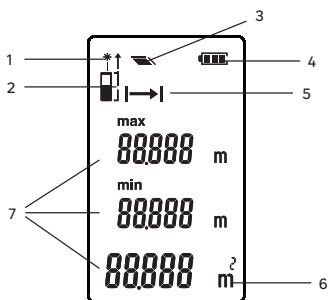
EL

PL

UA

RO

EN



**INDICAZIONE DELL'ICONA DISPLAY LCD**

1. LASER "ON"

2. RIFERIMENTO

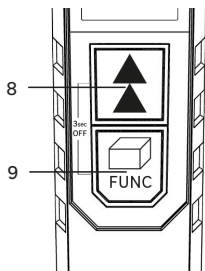
3. MODALITÀ DI MISURAZIONE DELL'AREA

4. LIVELLO DELLA BATTERIA

5. MODALITÀ CONTINUA ATTIVATA

6. UNITÀ

7. MISURAZIONI







**FUNZIONI DEL TASTIERINO**

8. TASTO ACCENSIONE/MISURAZIONE


9. TASTO MISURAZIONE AREA

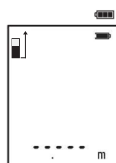
## ICONE IMPORTANTI

ICONE	INDICAZIONE DELL'ICONA
	PUNTO DI RIFERIMENTO
<b>max</b> <b>min</b>	MISURAZIONE MASSIMA/MINIMA
	MODALITÀ DI CALCOLO DELL'AREA
	STATO DELLA BATTERIA
	LUCE LASER ACCESA

## FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIATURA

### Accensione e spegnimento

Premere brevemente il pulsante  per accendere l'apparecchiatura impostata di default in modalità misurazione singola, punto di riferimento posteriore e sistema di unità metrico; Lo stato della batteria e l'indicazione dell'intensità della radiazione riflessa vengono visualizzati come mostrato nella seguente figura.

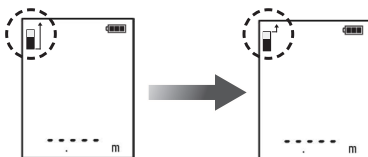


Spegnimento: Premere a lungo contemporaneamente i due pulsanti:



### Modifica del punto di riferimento della misurazione

L'impostazione predefinita della misurazione all'accensione è il bordo posteriore dello strumento. Premendo a lungo il pulsante  sarà possibile cambiare il punto di riferimento della misurazione.




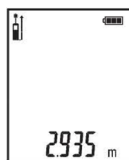
## MISURAZIONE

### Misurazione singola

Quando lo strumento è acceso, premere il pulsante  per attivare brevemente il laser.

Puntare verso il bersaglio.

Premere ancora brevemente il pulsante  per attivare la misurazione in modalità singola; il risultato sarà immediatamente visualizzato come mostrato nella seguente figura.



## FR Misurazione continua

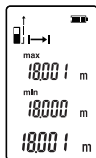
ES Con l'apparecchiatura accesa, premere a lungo il pulsante ▲ per attivare la misurazione in modalità continua, caratterizzata dal simbolo ↔ lampeggiante.

PT MIN: VALORE MINIMO

MAX: VALORE MASSIMO

Il valore di misurazione corrente viene visualizzato nella riga inferiore del display LCD, come mostrato nella seguente figura.


IT Utilizzato per misurare le diagonali del locale (valori massimi) o la distanza orizzontale (valori minimi).



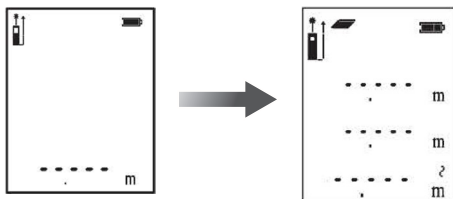
EL

PL

## UA FUNZIONE DI CALCOLO DELL'AREA

RO Con il dispositivo acceso, premere brevemente il pulsante  per passare alla misurazione dell'area

EN



## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

CODICE MESSAGGIO	CAUSA	SOLUZIONE
101	Livello batteria troppo basso	Sostituire le batterie
154	Fuori portata	Misurare l'obiettivo entro una distanza compresa tra 0,2 e 20 m
156	Segnale ricevuto troppo forte	Utilizzare un bersaglio per laser
194	Superamento dell'intervallo di visualizzazione numerica	

## MANUTENZIONE E ASSISTENZA

Conservare lo strumento in un luogo asciutto e temperato. Rimuovere le batterie se non vengono utilizzate per lungo tempo.

Mantenere sempre pulito lo strumento di misura. Non immergere lo strumento di misura in acqua o altri liquidi. Pulire i detriti con panno umido e morbido. Non utilizzare detergenti o solventi. Pulire regolarmente le superfici in corrispondenza dell'apertura di uscita del raggio laser e prestare attenzione a eventuali pelucchi.

## SERVIZIO POST VENDITA

Il nostro servizio post vendita risponderà a tutte le domande su manutenzione, riparazione e parti di ricambio del prodotto.

## SMALTIMENTO

Gli strumenti di misura, gli accessori e gli imballaggi devono essere separati per essere riciclati in modo ecologico.

Non smaltire gli strumenti di misura e le batterie (standard o ricaricabili) nei rifiuti domestici!

## GARANZIA

L'apparecchio è coperto da una garanzia di 5 anni a partire dalla data di acquisto. Tale garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione o dei materiali.

Maggiori informazioni sono disponibili presso il rivenditore locale. Tutte le illustrazioni, le descrizioni e le specifiche tecniche possono essere soggette a modifiche senza alcun preavviso.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR Κατ' αρχάς, σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τον φορητό μετρητή απόστασης λέιζερ.

ES Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας και το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί επικίνδυνη ακτινοβολία λέιζερ και ηλεκτροπληξία. Ο υπεύθυνος για τον εξοπλισμό πρέπει να διασφαλίζει ότι όλοι οι χρήστες κατανοούν αυτές τις οδηγίες και τις τηρούν.

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



1. Αυτό το προϊόν αποτελεί ένα **ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ LASER ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ 2**.  
Μην κοιτάτε **ΠΟΤΕ** την ακτίνα όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν!

2. **ΜΗΝ** κοιτάζετε απευθείας στην ακτίνα λέιζερ με οπτικά βοηθήματα (π.χ. κιάλια, τηλεσκόπια)!
3. **ΜΗΝ** αφαιρείτε τις ετικέτες ασφαλείας από το προϊόν!
4. Απαγορεύεται κάθε προσαρμογή για την αύξηση της ισχύος του λέιζερ.
5. Ποτέ μην κατευθύνετε την ακτίνα λέιζερ σε αντικείμενα που μπορούν να αντανακλούν το φως. Ακόμη και ένα σύντομο κοίταγμα στην ακτίνα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια.
6. Μην ανοίγετε τον εξοπλισμό με τη χρήση εργαλείων (κατσαβίδια κ.λπ.), εφόσον δεν επιτρέπεται ειδικά για συγκεκριμένες περιπτώσεις.
7. Μην στοχεύετε απευθείας στον ήλιο.
8. Μην χρησιμοποιείτε εκτός των αναφερόμενων ορίων.
9. Μην βυθίζετε τον εξοπλισμό σε νερό.
10. Μην καθαρίζετε τον φακό χρησιμοποιώντας οινόπνευμα ή οποιοδήποτε άλλο οργανικό διαλύτη.
11. Μην σκουπίζετε τον φακό απευθείας με τα δάχτυλα ή άλλες τραχιές επιφάνειες.
12. Μην τροφοδοτείτε τον εξοπλισμό με ρεύμα που υπερβαίνει τη ονομαστική τάση συνεχούς ρεύματος.
13. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό, μαλακό πανί.



Εάν ο εξοπλισμός χρησιμοποιείται με τρόπο που δεν προδιαγράφεται από τον κατασκευαστή, η προστασία που παρέχει ο εξοπλισμός μπορεί να μειωθεί.



Αυτό το προϊόν και –κατά περίπτωση– τα παρεχόμενα εξαρτήματα φέρουν σήμανση "CE" και συμμορφώνονται συνεπώς με τα ισχύοντα εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην οδηγία 2014/30/EE για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, την οδηγία RoHS 2011/65/EE και την οδηγία (EE) 2015/863



2012/19/EE (οδηγία ΑΗΗΕ): Τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν μπορούν να απορριφθούν ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Για τη σωστή ανακύκλωση, επιστρέψτε αυτό το προϊόν στον τοπικό προμηθευτή κατά την αγορά ισοδύναμου νέου εξοπλισμού ή απορρίψτε το στα καθορισμένα σημεία συλλογής.



Σήμανση συμμόρφωσης ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τους ισχύοντες τεχνικούς κανονισμούς της Ουκρανίας.

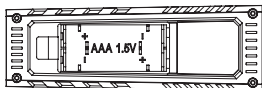
## ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Εύρος μέτρησης	0,2-20m
Τυπική ανοχή μέτρησης*	± 2,0 mm
Μονάδα μέτρησης	m
Μονάδα επιφάνειας	m <sup>2</sup>
Τύπος λέιζερ	640-660 nm
Κατηγορία λέιζερ	2, <1mW
Χρόνος απλής μέτρησης	0,3-3s
Θερμοκρασία λειτουργίας:	0-+40°C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20-+65°C
Μπαταρίες	AAA (αλκαλικές), 2x1,5V
Μετρήσεις ανά σετ μπαταριών	>5000
Βάρος (χωρίς μπαταρίες)	- 78g
Διαστάσεις (Μ×Π×Υ)	120×40×28mm

\* Τυχόν σφάλμα μέγιστης απόκλισης ή μικρότερης εμβέλειας εμφανίζεται υπό δυσμενείς συνθήκες, όπως το έντονο ηλιακό φως, η μέτρηση επιφανειών που έχουν πολύ μικρή ανακλαστικότητα ή είναι πολύ τραχιές, η πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος.  
Κατά τη μέτρηση εντός 10m, η ακρίβεια μέτρησης είναι ± 2,0mm. Πάνω από 10m, η ακρίβεια μέτρησης υπολογίζεται ως εξής: ±2,0mm ± 0,05\* (D-10) (D: Μετρούμενη απόσταση, μονάδα: m)

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1. Σύμφωνα με τις εικόνες, αφαιρέστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.
2. Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα, σύμφωνα με τις ενδείξεις στο καπάκι της θήκης μπαταριών.
3. Κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.



Μην αναμειγνύετε καινούργιες και παλιές μπαταρίες. Χρησιμοποιήστε μόνο αλκαλικές μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν το σύμβολο αναβοσβήνει συνεχώς στην οθόνη.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ LCD ΚΑΙ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟΥ

ES

PT

IT

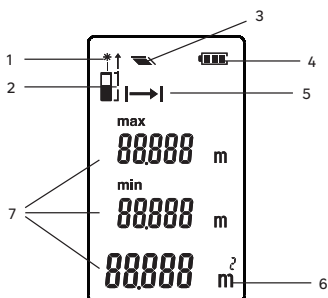
EL

PL

UA

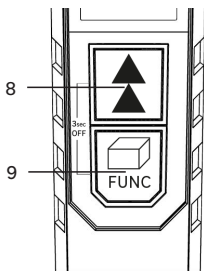
RO

EN



**ΕΝΔΕΙΞΗ ΕΙΚΟΝΙΔΙΟΥ LCD**

- 1. ΛΕΙΪΖΕΡ "ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ"
- 2. ΑΝΑΦΟΡΑ
- 3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ
- 4. ΣΤΑΘΜΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ
- 5. ΣΥΝΕΧΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ
- 6. ΜΟΝΑΔΑ
- 7. ΜΕΤΡΗΣΕΙΣ







**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟΥ**

- 8. ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΜΕΤΡΗΣΗΣ
- 9. ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ



## ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΕΙΚΟΝΙΔΙΑ

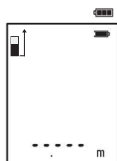
ΕΙΚΟΝΙΔΙΑ	ΕΝΔΕΙΞΗ ΕΙΚΟΝΙΔΙΟΥ
	ΣΗΜΕΙΟ ΑΝΑΦΟΡΑΣ
<b>max</b> <b>min</b>	ΜΕΓΙΣΤΗ/ΕΛΑΧΙΣΤΗ ΜΕΤΡΗΣΗ
	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ
	ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ
	ΦΩΣ ΛΕΙΖΕΡ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ



## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Πατήστε στιγμιαία το κουμπί  για να ενεργοποιήσετε τον εξοπλισμό με την προεπιλεγμένη ρύθμιση αναφοράς της λειτουργίας μονής μέτρησης, την πίσω αναφορά και το μετρικό σύστημα μονάδων.


Η κατάσταση των μπαταριών και η ένδειξη έντασης του σήματος ανάκλασης λέιζερ εμφανίζονται όπως φαίνεται στην ακόλουθη εικόνα.

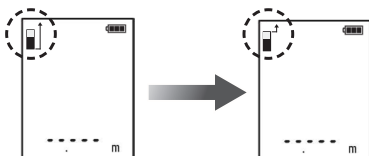


Απενεργοποίηση: Πατήστε ταυτόχρονα παρατεταμένα δύο κουμπιά:  και  **FUNC**

### Αλλαγή σημείου αναφοράς μέτρησης

Η προεπιλεγμένη ρύθμιση της μέτρησης είναι το πίσω άκρο κατά την ενεργοποίηση.

Πατώντας παρατεταμένα το κουμπί  αλλάζει το σημείο αναφοράς της μέτρησης.




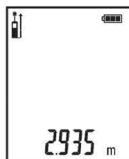
## ΜΕΤΡΗΣΗ

### Μονή μέτρηση

Όταν το όργανο είναι ενεργοποιημένο, το στιγμιαίο πάτημα του κουμπιού  ενεργοποιεί το λέιζερ.


Στοχεύστε στον στόχο.

Εάν πατήσετε ξανά στιγμιαία το κουμπί , η μέτρηση θα ξεκινήσει σε μονή λειτουργία και το αποτέλεσμα θα εμφανιστεί αμέσως, όπως φαίνεται στην ακόλουθη εικόνα.



## FR Συνεχής μέτρηση

Όταν ο εξοπλισμός είναι ενεργοποιημένος, πατώντας

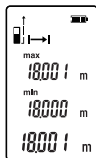
ES παρατεταμένα το κουμπί  ενεργοποιείται η συνεχής μέτρηση και το σύμβολο  αναβοσβήνει.

ΕΛΑΧ: ΕΛΑΧΙΣΤΗ ΤΙΜΗ

PT ΜΕΓ: ΜΕΓΙΣΤΗ ΤΙΜΗ

Η τρέχουσα τιμή μέτρησης εμφανίζεται στην κάτω γραμμή της οθόνης LCD, όπως φαίνεται στην ακόλουθη εικόνα.


IT Χρησιμοποιείται για τη μέτρηση των διαγωνίων ενός δωματίου (μέγιστες τιμές) ή της οριζόντιας απόστασης (ελάχιστες τιμές).



EL

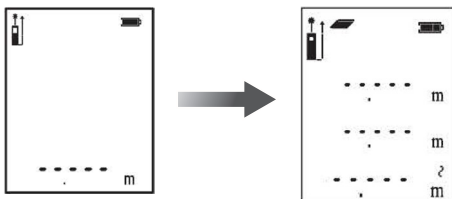
PL

## UA ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ

Με τη συσκευή ενεργοποιημένη, πατήστε στιγμιαία το κουμπί  για να μεταβείτε στη μέτρηση επιφάνειας.

RO

EN



## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΚΩΔΙΚΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
101	Πολύ χαμηλή στάθμη μπαταριών	Αλλάξτε τις μπαταρίες
154	Εκτός εύρους	Μετρήστε στόχο εντός της απόστασης από 0,2 έως 20m
156	Το λαμβανόμενο σήμα είναι πολύ ισχυρό	Χρήση στόχου για λέιζερ
194	Υπέρβαση του αριθμητικού εύρους της οθόνης	

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

Αποθηκεύστε το εργαλείο σε ξηρό και ελεγχόμενο μέρος. Εάν δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.

Διατηρείτε το εργαλείο μέτρησης πάντα καθαρό. Μην βυθίζετε το εργαλείο μέτρησης σε νερό ή άλλα υγρά. Σκουπίστε τυχόν ακαθαρσίες με ένα υγρό και μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες. Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες στο άνοιγμα εξόδου του λέιζερ και προσέξτε να μην υπάρχουν χνούδια και ίνες.

## ΤΜΗΜΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ

Το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση απαντά στις ερωτήσεις σας σχετικά με τη συντήρηση και την επισκευή του προϊόντος, καθώς και με τα ανταλλακτικά.

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Τα εργαλεία μέτρησης, τα αξεσουάρ και η συσκευασία θα πρέπει να ταξινομούνται για φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Μην απορρίπτετε τα εργαλεία μέτρησης και τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν καλύπτεται με εγγύηση 5 ετών που αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα κατασκευαστικά ελαττώματα ή τα ελαττώματα υλικού.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο. Όλες οι απεικονίσεις, η περιγραφή και οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR Dziękujemy za wybór ręcznego dalmierza laserowego.

ES Przed użyciem tego produktu należy dokładnie zapoznać się z zaleceniami bezpieczeństwa i instrukcją obsługi, w przeciwnym razie może dojść do niebezpiecznego promieniowania laserowego i porażenia prądem. Osoba odpowiedzialna za sprzęt musi się upewnić, że wszyscy użytkownicy rozumieją te instrukcje i stosują się do nich.

PT

IT

## ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

EL



1. **Ten produkt jest PRODUKTEM KONSUMENCKIM KLASY 2 DO ZASTOSOWAŃ LASEROWYCH.**  
**NIGDY nie wolno wpatrywać się w wiązkę podczas korzystania z tego produktu!**

PL

UA

2. **NIE WOLNO patrzeć bezpośrednio w wiązkę przy użyciu pomocy optycznych (np. lornetki, teleskopu)!**
3. **NIE usuwać żadnych etykiet bezpieczeństwa z tego produktu!**
4. **Wszelkie regulacje mające na celu zwiększenie mocy lasera są niedozwolone.**
5. **Nigdy nie kierować wiązki lasera na obiekty, które mogą odbijać światło. Nawet krótkie spojrzenie w wiązkę może spowodować uszkodzenie wzroku.**
6. **Nie należy otwierać urządzenia za pomocą narzędzi (śrubokrętów itp.), o ile nie jest to wyraźnie dozwolone w określonych przypadkach.**
7. **Nie kierować bezpośrednio w słońce.**
8. **Nie używać poza podanymi limitami.**
9. **Nie zanurzać urządzenia w wodzie.**
10. **Nie czyścić obiektywu alkoholem ani innymi rozpuszczalnikami organicznymi.**
11. **Nie wycierać obiektywu bezpośrednio palcami lub za pomocą szorstkich powierzchni.**
12. **Nie zasilać urządzenia napięciem wyższym niż napięcie znamionowe DC.**
13. **Urządzenie należy czyścić wilgotną, miękką ściereczką.**

RO

EN



Jeśli urządzenie jest używane w sposób nieprzewidziany przez producenta, ochrona zapewniana przez urządzenie może ulec pogorszeniu.



Niniejszy produkt oraz – w stosownych przypadkach – dostarczone akcesoria mają oznaczenie „CE” i w związku z tym są zgodne z obowiązującymi zharmonizowanymi normami europejskimi wymienionymi w dyrektywie EMC 2014/30/UE, dyrektywie RoHS „2011/65/UE i (UE) 2015/863”



2012/19/UE (dyrektywa WEEE): Produkty oznaczone tym symbolem nie mogą być utylizowane jako niesortowane odpady komunalne w Unii Europejskiej.

W celu poprawnego recyklingu należy zwrócić ten produkt do lokalnego dostawcy po zakupie równoważnego nowego sprzętu lub zutylizować go w wyznaczonych punktach zbiórki.



Oznaczenie potwierdzające zgodność produktu z przepisami technicznymi Ukrainy.

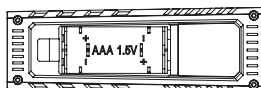
## DANE TECHNICZNE

Zakres pomiarowy	0,2-20 m
Typowa tolerancja pomiaru*	±2,0 mm
Jednostka pomiarowa	m
Jednostka powierzchni	m <sup>2</sup>
Typ lasera	640-660 nm
Klasa lasera	2, <1 mW
Czas pojedynczego pomiaru	0,3-3 s
Temperatura robocza	0-+40°C
Temperatura przechowywania	-20-+65°C
Baterie	AAA (alkaliczne), 2 x 1,5 V
Pomiary na zestaw baterii	>5000
Waga (bez baterii)	- 78 g
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	120x40x28 mm

\* Maksymalny błąd odchylenia lub krótszy zasięg występuje w niekorzystnych warunkach, takich jak jasne światło słoneczne, lub podczas pomiaru zbyt słabo odbijających bądź bardzo chropowatych powierzchni; temperatura otoczenia jest zbyt wysoka lub zbyt niska. Podczas pomiaru w odległości do 10 m dokładność pomiaru wynosi ±2,0 mm; powyżej 10 m dokładność pomiaru jest obliczana w następujący sposób: ±2,0 mm ±0,05\* (D-10) (D: odległość pomiarowa, jednostka: m)

## WKŁADANIE BATERII

1. Zgodnie z rysunkami należy zdjąć pokrywę komory baterii
2. Baterie należy wkładać z zachowaniem odpowiedniej biegunowości zgodnie z oznaczeniami na pokrywie baterii
3. Zamknąć pokrywę komory baterii



Nie mieszać nowych i starych baterii, używać baterii alkalicznych lub tylko akumulatorów

Baterie należy wymienić, gdy symbol ciągle miga na wyświetlaczu

FR **OPIS WYŚWIETLACZA LCD I KLAWIATURY**

ES

PT

IT

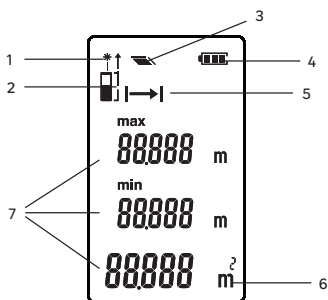
EL

PL

UA

RO

EN



**WSKAZANIE IKONY NA WYŚWIETLACZU LCD**

1. LASER „WŁĄCZONY”

2. ODNIESIENIA

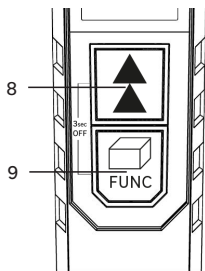
3. TRYB POMIARU POWIERZCHNI

4. POZIOM BATERII

5. AKTYWNY TRYB CIĄGŁY

6. JEDNOSTKA

7. POMIARY







**FUNKCJE KLAWIATURY**

8. KLAWISZ WŁĄCZANIA ZASILANIA / POMIARU


9. KLAWISZ OBSZARU

## WAŻNE IKONY

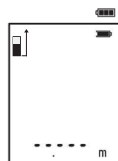
IKONY	WSKAZANIE IKONY
	PUNKT ODNIESIENIA
<b>max</b> <b>min</b>	MAKSYMALNY/MINIMALNY POMIAR
	TRYB OBLICZANIA POWIERZCHNI
	STATUS BATERII
	WŁĄCZONE ŚWIATŁO LASERA

## OBŚLUGA SPRZĘTU

### Włączanie i wyłączenie


Krótkie naciśnięcie przycisku  powoduje włączenie urządzenia z domyślnym ustawieniem odniesienia trybu pojedynczego pomiaru, tylnego odniesienia i systemu jednostek metrycznych. Wskazanie stanu baterii i intensywności sygnału odbicia lasera są wyświetlane w sposób pokazany na poniższym rysunku.

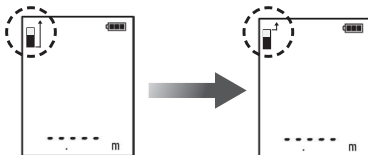
Wyłączenie: długie naciśnięcie jednocześnie dwóch przycisków:



### Zmiana punktu odniesienia pomiaru


Domyślnym ustawieniem pomiaru jest tylna kraweź po włączeniu.

Długie naciśnięcie przycisku  spowoduje zmianę punktu odniesienia pomiaru.



## POMIAR

### Pomiar w trybie pojedynczym

Gdy przyrząd jest włączony, naciśnięcie przycisku  na krótko aktywuje laser.

Należy namierzyć cel.

Ponowne naciśnięcie przycisku  na krótko uruchamia pomiar w trybie pojedynczym, a wynik jest natychmiast wyświetlany, jak pokazano na poniższym rysunku.



## FR Pomiar w trybie ciągłym

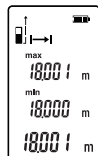
Gdy urządzenie jest włączone, długie naciśnięcie przycisku

ES ▲ spowoduje uruchomienie pomiaru w trybie ciągłym z migającym symbolem .

PT MIN.: WARTOŚĆ MINIMALNA  
MAKS.: WARTOŚĆ MAKSYMALNA


IT Bieżąca wartość pomiaru jest wyświetlana w dolnym wierszu wyświetlacza LCD, jak pokazano na poniższym rysunku.

EL Służy do pomiaru przekątnych pomieszczenia (wartości maksymalne) lub odległości poziomej (wartości minimalne).

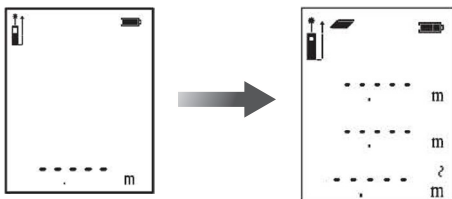


PL

## UA FUNKCJA OBLICZANIA POWIERZCHNI

RO Gdy urządzenie jest włączone, należy krótko nacisnąć przycisk  FUNC, aby przejść do pomiaru powierzchni

EN



## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

KOD WIADOMOŚCI	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
101	Zbyt niski poziom baterii	Wymienić baterie
154	Poza zasięgiem	Należy mierzyć cel w odległości od 0,2 do 20 m
156	Odbierany sygnał jest zbyt silny	Zaleca się wykorzystanie celu laserowego
194	Przekroczenie zakresu wyświetlania numerycznego	



## KONSERWACJA I SERWIS

Narzędzie należy przechowywać w suchym miejscu z możliwością regulacji temperatury. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

Narzędzie pomiarowe należy zawsze utrzymywać w czystości. Nie zanurzać narzędzia pomiarowego w wodzie ani innych płynach. Wytrzeć zanieczyszczenia wilgotną i miękką ściereczką. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Regularnie czyścić powierzchnie przy otworze wylotowym lasera i zwracać uwagę na wszelkie kłaczki włókien.

## OBSŁUGA POSPRZEDAŻNA

Nasz serwis posprzedażny odpowiada na pytania dotyczące konserwacji i naprawy produktu, a także części zamiennych.

## UTYLIZACJA

Narzędzia pomiarowe, akcesoria i opakowania powinny być sortowane w ramach przyjaznego dla środowiska recyklingu.

Nie wyrzucać narzędzi pomiarowych i baterii/akumulatorów do odpadów domowych!

## GWARANCJA

Produkt jest objęty 5-letnią gwarancją obowiązującą od dnia zakupu. Ta gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne lub materiałowe.

Więcej informacji można uzyskać u lokalnego dystrybutora. Wszystkie ilustracje, opisy i specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR Перш за все, дякуємо вам за вибір ручного лазерного далекоміра.

ES Будь ласка, уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки та посібник користувача перед використанням цього виробу, інакше це може призвести до небезпечного лазерного випромінювання та ураження електричним струмом. Особа, відповідальна за обладнання, повинна переконатися, що всі користувачі розуміють ці інструкції та дотримуються їх.

PT

IT

## ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



1. **Цей виріб є ЛАЗЕРНИМ ВИРОБОМ КЛАСУ 2 ДЛЯ ЗАГАЛЬНОГО ВИКОРИСТАННЯ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ дивитися на промінь під час використання цього виробу!**

2. **НЕ дивіться прямо на промінь за допомогою оптичних приладів (наприклад, біноклів, телескопів)!**
3. **НЕ знімайте жодних етикеток безпеки з цього виробу!**
4. **Забороняються будь-які регулювання для збільшення потужності лазера.**
5. **Ніколи не спрямовуйте лазерний промінь на об'єкти, які можуть відбивати світло. Навіть короточасний погляд у промінь може призвести до пошкодження очей.**
6. **Не відкривайте пристрій за допомогою інструментів (викруток тощо), якщо це не дозволено в певних випадках**
7. **Не спрямовуйте пристрій прямо на сонце**
8. **Не використовуйте поза встановленими межами**
9. **Не занурюйте пристрій у воду**
10. **Не чистіть лінзу з використанням спирту або інших органічних розчинників**
11. **Не протирайте лінзу безпосередньо пальцями або іншими шорсткими поверхнями**
12. **Забороняється живити пристрій поза межами номінальної напруги постійного струму**
13. **Очищайте пристрій вологою м'якою тканиною.**

UA

RO

EN



Якщо обладнання використовується у спосіб, не передбачений виробником, захист, що забезпечується обладнанням, може бути погіршений.



Цей виріб, а також приладдя, що входять до комплексу постачання, мають маркування «CE» і, отже, відповідають застосовним гармонізованим європейським стандартам, переліченим у Директиві 2014/30/EU про електромагнітну сумісність (EMC) та у Директивах 2011/65/EU та (EU) 2015/863 про обмеження небезпечних речовин (RoHS)



2012/19/EU (Директива WEEE): Продукти, позначені цим символом, не можна утилізувати як несортовані побутові відходи в Європейському Союзі. Для належної утилізації поверніть цей виріб місцевому постачальнику після придбання еквівалентного нового обладнання або утилізуйте його у спеціально відведених для цього пунктах збору.



Знак відповідності, що підтверджує відповідність пристрою чинним в Україні технічним регламентам.

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

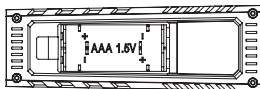
Діапазон вимірювання	0,2-20 м
Стандартний допуск вимірювання*	± 2,0 мм
Одиниця вимірювання	м
Одиниця площі	м <sup>2</sup>
Тип лазера	640-660 нм
Клас лазера	2, <1 мВт
Час однократного вимірювання	0,3-3 с
Робоча температура	0-+40 °С
Температура зберігання	-20-+65° С
Батарейки	AAA (лужні), 2x1,5 В
Вимірювання на один комплект батарейок	>5000
Вага (без батарейок)	- 78 г
Розміри (Д×Ш×В)	120×40×28 мм

\* Максимальна похибка відхилення або менша дальність виникають за несприятливих умов, наприклад, за яскравого сонячного світла або під час вимірювання надто слабо відбивних або дуже шорстких поверхонь, за надто високої чи надто низької температури навколишнього середовища.

При вимірюванні в межах 10 м точність вимірювання становить ± 2,0 мм, під час вимірювання на відстані понад 10 м точність вимірювання розраховується наступним чином: ±2,0 мм ± 0,05\* (D-10) (D: Відстань вимірювання, одиниця вимірювання: м)

## ВСТАНОВЛЕННЯ БАТАРЕЙОК

1. Відповідно до малюнків, зніміть кришку батарейного відсіку
2. Вставте батарейки з дотриманням полярності відповідно до вказівок на кришці батарейного відсіку
3. Закрийте кришку батарейного відсіку



Не встановлюйте разом старі та нові батарейки, встановлюйте тільки лужні батарейки або акумуляторні батарейки

Замініть батарейки, коли символ постійно блимає на дисплеї

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR ОПИС РК-ДИСПЛЕЯ ТА КЛАВІАТУРИ

ES

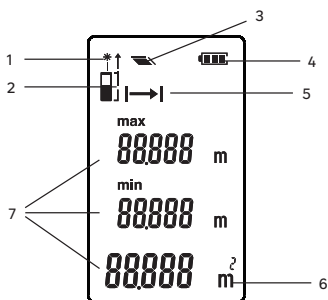
PT

IT

EL

PL

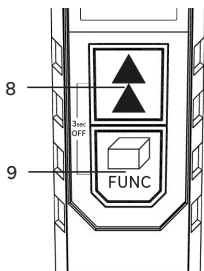
UA



RO ІНДИКАЦІЯ СИМВОЛІВ НА РК-ДИСПЛЕЇ

EN

- 1. ЛАЗЕР «УВИМК»
- 2. НОМЕР ЗА КАТАЛОГОМ
- 3. РЕЖИМ ВИМІРЮВАННЯ ПЛОЩІ
- 4. РІВЕНЬ БАТАРЕЙОК
- 5. АКТИВОВАНО БЕЗПЕРЕРВНИЙ РЕЖИМ
- 6. ОДИНИЦЯ ВИМІРЮВАННЯ
- 7. ВИМІРЮВАННЯ



ФУНКЦІЇ КЛАВІАТУРИ

- 8. УВИМКНЕННЯ / ВИМІРЮВАННЯ – КНОПКА
- 9. ПЛОЩА – КНОПКА

## ВАЖЛИВІ СИМВОЛИ

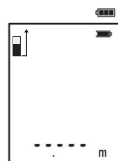
СИМВОЛИ	ІНДИКАЦІЯ СИМВОЛІВ
	ЕТАЛОННА ТОЧКА
<b>max</b> <b>min</b>	МАКСИМАЛЬНЕ / МІНІМАЛЬНЕ ВИМІРЮВАННЯ
	РЕЖИМ РОЗРАХУНКУ ПЛОЩІ
	СТАН БАТАРЕЙОК
	ЛАЗЕРНИЙ ПРОМІНЬ УВІМК

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ОБЛАДНАННЯ

### Увімкнення та вимкнення

Коротке натискання на кнопку  вмикає пристрій з налаштуванням за замовчуванням: режим однократного вимірювання, задній еталон і метрична система одиниць вимірювання;

Індикація стану батарейок та потужності сигналу відбиття лазера відображається, як показано на наступному малюнку.

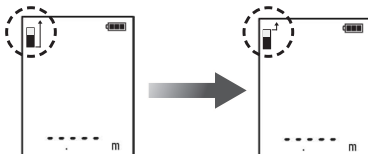


Для вимкнення: Тривале одночасне натискання двох кнопок:  та 

### Зміна еталонної точки вимірювання

За замовчуванням при включенні стандартним еталонном вимірювання є задня сторона пристрою.

Тривале натискання на кнопку  змінить еталонну точку вимірювання.



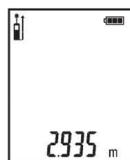
## ВИМІРЮВАННЯ

### Однократне вимірювання

Коли пристрій увімкнено, натискання кнопки  короткочасно активує лазер.


Націльте лазер на ціль.

Повторне натискання кнопки  знову короткочасно активує однократне вимірювання, при цьому результат негайно відображається на дисплеї, як показано на наступному малюнку.



## FR **Безперервне вимірювання**

Коли пристрій увімкнено, тривале натискання на кнопку

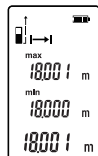
ES ▲ запускає безперервне вимірювання, при цьому блимає символ .

PT МІН.: МІНІМАЛЬНЕ ЗНАЧЕННЯ

МАКС.: МАКСИМАЛЬНЕ ЗНАЧЕННЯ

Поточне значення вимірювання буде відображатися в нижньому рядку РК-дисплея, як показано на наступному малюнку.

IT Використовується для вимірювання діагоналей кімнати (максимальні значення) або горизонтальної відстані (мінімальні значення).



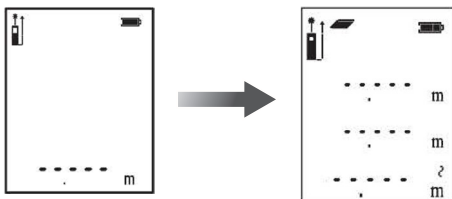
PL

## UA **ФУНКЦІЯ РОЗРАХУНКУ ПЛОЩІ**

Увімкнувши пристрій, коротко натисніть кнопку  FUNC, щоб перейти в режим вимірювання площі

RO

EN



## **УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ**

КОД ПОВІДОМЛЕННЯ	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
101	Занадто низький заряд батарейок	Замініть батарейки
154	Поза діапазоном	Виміряйте ціль на відстані від 0,2 до 20 м
156	Прийнятий сигнал занадто сильний	Використовуйте мішень для лазера.
194	Перевищення діапазону цифрового дисплея	

## ТЕХНІЧНЕ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Зберігайте інструмент у сухому та прохолодному місці. Якщо ви не використовуєте пристрій протягом тривалого часу, вийміть батареї.

Завжди тримайте вимірювальний інструмент чистим. Не занурюйте вимірювальний інструмент у воду або інші рідини. Витріть сміття вологою м'якою тканиною. Не використовуйте миючі засоби та розчинники. Регулярно очищайте поверхні біля вихідного отвору лазера, зокрема, звертайте увагу на ворсинки волокон.

## ПІСЛЯПРОДАЖНЕ СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Наша служба післяпродажного сервісного обслуговування відповість на ваші запитання щодо технічного обслуговування та ремонту продукту, а також стосовно постачання запасних частин.

## УТИЛІЗАЦІЯ

Вимірювальні інструменти, приладдя та упаковка мають бути відсортовані для екологічно безпечної утилізації.

Не викидайте вимірювальні інструменти та батареї/акумулятори разом з побутовими відходами!

## ГАРАНТІЯ

На прилад надається гарантія 5 років від дати придбання. Ця гарантія поширюється на всі виробничі дефекти або дефекти матеріалів.

Більш детальну інформацію можна отримати у місцевого дилера. Всі ілюстрації, опис і технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR În primul rând, vă mulțumim pentru că ați ales instrumentul manual de măsurare a distanței cu laser.

ES Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță și manualul de utilizare înainte de a utiliza acest produs. În caz contrar, acesta poate provoca radiații laser periculoase și șoc electric. Persoana responsabilă pentru echipament trebuie să se asigure că toți utilizatorii înțeleg aceste indicații și le respectă.

## IT INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ



**1. Acest produs este un PRODUS LASER DE CLASA 2 - PENTRU PUBLICUL LARG.**

**ESTE STRICT INTERZIS să priviți spre fascicul când utilizați acest produs!**

- 2. NU priviți direct în fascicul cu accesoriile oculare (de ex. binocluri, telescoape)!**
- 3. NU îndepărtați nicio etichetă de siguranță de pe acest produs!**
- 4. Orice ajustare pentru a crește puterea laserului este interzisă.**
- 5. Nu îndreptați în niciun caz fasciculul laserului spre obiecte care pot reflecta lumina. Chiar aruncarea privirii pentru scurt timp în fascicul poate duce la leziuni ale ochilor.**
- 6. Nu deschideți echipamentul folosind unelte (șurubelnițe etc.) dacă acest lucru nu este specificat în mod special pentru anumite cazuri**
- 7. Nu îndreptați direct spre soare**
- 8. Nu utilizați în afara limitelor specificate**
- 9. Nu cufundați echipamentul în apă**
- 10. Nu curățați lentila folosind alcool sau orice alt solvent organic**
- 11. Nu ștergeți lentila direct cu degetele sau alte suprafețe aspre**
- 12. Nu porniți echipamentul cu o tensiune c.c. în afara limitelor nominale**
- 13. Curățați dispozitivul cu o lavetă umedă, moale.**



Dacă echipamentul este utilizat într-un mod nespecificat de producător, protecția furnizată de echipament poate fi afectată.



Acest produs și - dacă este cazul - accesoriile furnizate sunt marcate CE cu marcajul „CE” și, prin urmare, respectă standardele europene armonizate aplicabile menționate în Directiva EMC 2014/30/UE, Directiva RoHS „2011/65/UE și (UE)2015/863”



2012/19/UE (Directiva WEEE): Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi eliminate ca deșeurii menajere nesortate în Uniunea Europeană. Pentru reciclarea corectă, returnați acest produs la furnizorul local atunci când achiziționați un echipament nou echivalent sau eliminați-l la punctele de colectare desemnate.



Marcaj de conformitate care simbolizează faptul că produsul este conform cu reglementările tehnice aplicabile în Ucraina.



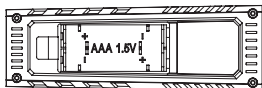
## DATE TEHNICE

Intervalul de măsurare	0,2-20 m
Toleranță de măsurare tipică*	± 2,0 mm
Unitate de măsură	m
Unitate de suprafață	m <sup>2</sup>
Tip de laser	640-660 nm
Clasa laser	2, <1 mW
Timp pentru o singură măsurare	0,3-3 s
Temperatura de funcționare	0-+40°C
Temperatura de depozitare	-20-+65°C
Baterii	AAA (alcaline), 2x1,5 V
Măsurători cu un set de baterii	>5000
Greutate (fără baterii)	- 78 g
Dimensiuni (L×l×î)	120×40×28 mm

\* Eroarea de deviație maximă sau intervalul mai scurt apare în condiții nefavorabile cum ar fi soare puternic sau atunci când măsurarea se reflectă prea puțin sau pe suprafețe foarte grosiere, temperatura mediului este prea ridicată sau prea scăzută. Când măsurarea se face pe o distanță de până la 10 m, precizia de măsurare este de ± 2,0 mm; la peste 10 m, precizia de măsurare este calculată după cum urmează: ±2,0 mm ± 0,05\* (D-10) (D: Distanța de măsurare, Unitate: m)

## INSTALAREA BATERIILOR

1. Îndepărtați capacul compartimentului pentru baterii așa cum se arată în imagini
2. Introduceți bateriile cu polaritatea corectă, conform indicațiilor de pe capacul compartimentului pentru baterii
3. Închideți capacul compartimentului pentru baterii



**Nu combinați baterii noi și vechi, folosiți doar baterii alcaline sau acumulatori**

**Înlocuiți bateriile când simbolul clipește permanent pe afișaj**

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR **DESCRIEREA AFIȘAJULUI LCD ȘI A TASTATURII**

ES

PT

IT

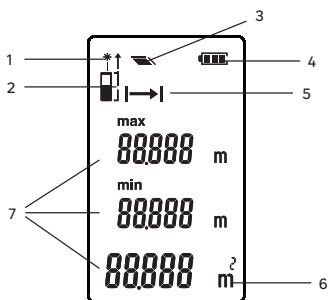
EL

PL

UA

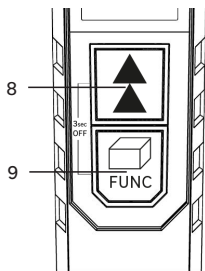
RO

EN



**INDICAȚIA PICTOGRAMEI LCD**





- 1. LASER „PORNIȚĂ”
- 2. REFERINȚĂ
- 3. MODUL DE MĂSURARE A SUPRAFEȚEI
- 4. NIVEL BATERIE
- 5. MOD CONTINUU ACTIVAT
- 6. UNITATE
- 7. MĂSURĂTORI



**FUNȚIILE TASTATURII**


- 8. PORNIȚE/MĂSURARE - TASTĂ
- 9. SUPRAFAȚĂ - TASTĂ

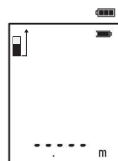
## PICTOGRAME IMPORTANTE

PICTOGRAME	INDICAȚIE PICTOGRAMĂ
	PUNCT DE REFERINȚĂ
max min	MĂSURĂTOARE MAXIMĂ/MINIMĂ
	MODUL DE CALCULARE A SUPRAFEȚEI
	STARE BATERIE
	LASER APRINS

## FUNȚIONARE ECHIPAMENT

### Pornire și oprire


Apăsați scurt butonul  pentru a porni echipamentul cu setarea de referință implicită a modului de măsurare unică, referința spate și sistemul unitar metric;  
Indicația privind starea bateriei și intensitatea semnalului de reflexie laser se afișează ca în figura următoare.

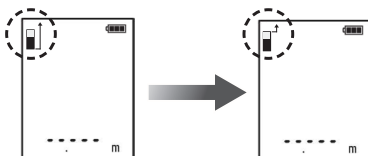


Pentru oprire: Apăsați lung simultan cele două butoane:  & 

### Schimbați punctul de referință pentru măsurare

Setarea implicită a măsurării este muchia din spate la pornire.

Apăsarea lungă a butonului  va schimba punctul de referință pentru măsurare.




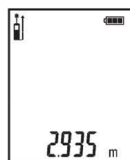
## MĂSURARE

### Mod cu măsurare unică

Când instrumentul este pornit, apăsarea butonului  activează pentru scurt timp laserul.


Îndreptați spre țintă.

Apăsarea butonului  din nou declanșează scurt timp modul cu măsurare unică, rezultatul fiind afișat imediat, așa cum se arată în figura următoare.



## FR Măsurarea în mod continuu

Când echipamentul este pornit, apăsarea lungă a

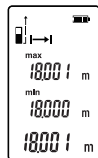
ES butonului ▲ va declanșa modul de măsurare continuu cu  simbolul clipind.

MIN: VALOARE MINIMĂ

PT MAX: VALOARE MAXIMĂ

IT Valoarea de măsurare curentă este afișată pe linia de jos a ecranului LCD, așa cum se arată în figura următoare.

EL Utilizată pentru a măsura diagonalele unei camere (valorile maxime) sau distanța orizontală (valorile minime).

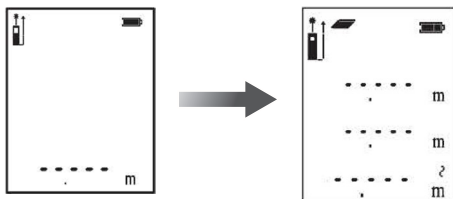


PL

## UA FUNCȚIA DE CALCULARE A SUPRAFEȚEI

RO Cu dispozitivul pornit, apăsați scurt butonul  FUNC pentru a schimba la Măsurarea suprafeței

EN



## DEPANARE

COD MESAJ	CAUZĂ	SOLUȚIE
101	Nivelul bateriei este prea scăzut	Schimbarea bateriilor
154	În afara intervalului	Măsurați ținta într-un interval de distanță între 0,2 și 20 m
156	Semnalul primit este prea puternic	Utilizați o țintă pentru laser
194	Depășirea intervalului de afișare numeric	

## ÎNȚREȚINERE ȘI DEPANARE

Depozitați instrumentul într-un loc uscat, la temperatură ambiantă. Dacă nu este utilizat pe perioade lungi, îndepărtați bateriile.

Păstrați instrumentul de măsură curat în permanență. Nu cufundați instrumentul de măsură în apă sau alte lichide. Ștergeți resturile folosind o lavetă umedă și moale. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți. Curățați în mod regulat suprafețele, în mod special la orificiul de ieșire al laserului și acordați atenție oricăror scame de fibre.

## SERVICIUL POST-VÂNZARE

Serviciul nostru post-vânzare vă răspunde la întrebările legate de întreținerea și repararea produsului dvs., dar și la cele legate de piesele de schimb.

## ELIMINAREA

Instrumentele de măsură, accesoriile și ambalajul trebuie să fie sortate pentru reciclare într-un mod prietenos cu mediul.

Nu eliminați instrumentele de măsură și bateriile/acumuloarele împreună cu deșeurile menajere!

## GARANȚIE

Produsul are o garanție de 5 ani începând de la data achiziției. Această garanție acoperă toate defectele de fabricație și de material.

Informații suplimentare pot fi găsite la distribuitorul local. Toate ilustrațiile, descrierile și specificațiile tehnice pot fi modificate fără notificare prealabilă.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR First of all, thank you for your choice on the handheld laser distance meter.

ES Please carefully read the safety instructions and the user manual before using this product, otherwise it may result in hazardous laser radiation and electric shock. The person responsible for the equipment must ensure that all users understand these directions and adhere to them.

PT

## IT SAFETY INSTRUCTIONS

EL



**1. This product is a CLASS 2 CONSUMER LASER PRODUCT. NEVER look directly into the beam when using this product!**

PL

UA

- 2. Please DO NOT look directly into the beam with optical aids (e.g.binoculars, telescopes) !**
- 3. Please DO NOT remove any safety labels on this product !**
- 4. Any adjust to increase the power of the laser is not permitted.**
- 5. Never direct the laser beam on to objects that can reflect light. Even looking briefly into beam can result in eye damage.**
- 6. Do not open the equipment by using tools (screwdrivers, etc.), as far as not specifically permitted for certain cases**
- 7. Do not aim directly into the sun**
- 8. Do not use outside the stated limits**
- 9. Do not immerse the equipment in water**
- 10. Do not clean the lens using alcohol or any other organic solvent**
- 11. Do not wipe the lens directly with fingers or other rough surfaces**
- 12. Do not power the equipment beyond the rated DC voltage**
- 13. Clean the device with a damp, soft cloth.**

RO

EN



If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.



This product and - if applicable - the supplied accessories too are CE marked with «CE» and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the EMC Directive 2014/30/EU, the RoHS Directive «2011/65/EU and (EU)2015/863»



2012/19/EU(WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union.

For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points.



Conformity marking that product comply with applicable Ukraine technical regulations.

## TECHNICAL DATA

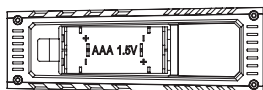
Measuring Range	0.2-20m
Typical Measuring Tolerance*	± 2.0 mm
Measuring Unit	m
Area Unit	m <sup>2</sup>
Laser Type	640-660 nm
Laser Class	2, <1mW
Single Measurement Time	0.3-3s
Operating Temperature	0-+40°C
Storage Temperature	-20-+65°C
Batteries	AAA (Alkaline), 2x1.5V
Measurements Per Battery Set	>5000
Weight (Without Batteries)	- 78g
Dimensions (L×W×H)	120×40×28mm

\* Maximum deviation error or shorter range occurs under unfavourable conditions such as bright sunlight or when measuring too poorly reflecting or very rough surfaces, the environment temperature is too high or too low.

When measuring within 10m, measurement accuracy is ± 2.0mm; more than 10m, measurement accuracy is calculated as follows:  $\pm 2.0\text{mm} \pm 0.05\% (D-10)$  (D: Measuring Distance, Unit: m)

## BATTERY INSTALLATION

1. According to figures, remove battery compartment lid
2. Insert batteries with correct polarity according to battery lid indications
3. Close the battery compartment lid



**Please do not mix new and old batteries, Use alkaline batteries or rechargeable batteries only**

**Please replace batteries when the symbol flashes permanently in the display**

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR **LCD AND KEYPAD DESCRIPTION**

ES

PT

IT

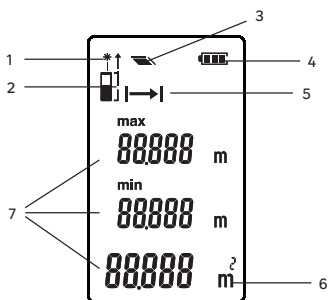
EL

PL

UA

RO

EN



**LCD ICON INDICATION**

1. LASER «ON»

2. REFERENCE

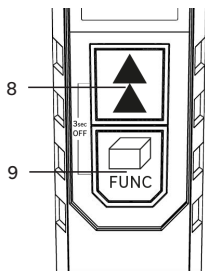
3. AREA MEASUREMENT MODE

4. BATTERY LEVEL

5. CONTINUOUS MODE ACTIVATED

6. UNIT

7. MEASURES







**KEYPAD FUNCTIONS**

8. POWER ON / MEASURING - KEY

9. AREA - KEY




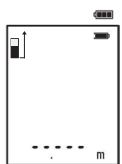
## IMPORTANT ICONS



ICONS	ICON INDICATION
	REFERENCE POINT
<b>max</b> <b>min</b>	MAXIMUM / MINIMUM MEASURE
	AREA CALCULATION MODE
	BATTERY STATUS
	LASER LIGHT ON

## EQUIPMENT OPERATION


### Switch on and off

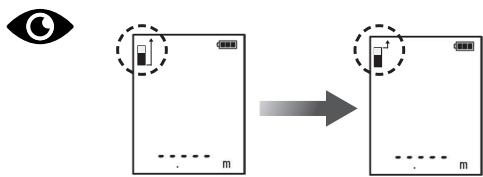
Short-time press  button to switch on the equipment with default reference setting of single measurement mode, rear reference and metric unit system; The battery state and laser reflection signal intensity indication displays as shown in following figure.



To switch off: Long time press simultaneously two buttons:  & 


### Change measurement reference point

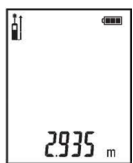
Default setting of measurement is rear edge when switching on. Long pressing  button will change the measurement reference point.




## MEASUREMENT

### Single-mode Measurement



When the instrument is switched on, pressing button  briefly activates the laser.



Aim at the target.

Pressing button  again briefly triggers the measurement in single mode, with the result displayed immediately as shown in following figure.

## FR Continuous-mode Measurement

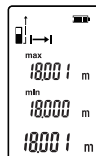
When the equipment is switched on, long-time pressing  button will trigger continuous-mode measurement with  symbol flashing.

MIN: MINIMUM VALUE

MAX: MAXIMUM VALUE

Current measurement value is displayed in LCD bottom line as shown in following figure.

Used to measure room diagonals (maximum values) or horizontal distance (minimum values).



EL

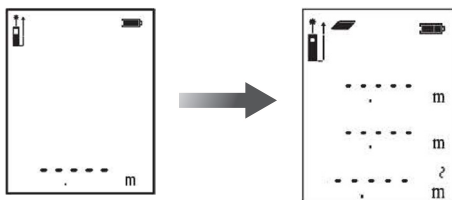
PL

## UA AREA CALCULATION FUNCTION

With the device switched on, short press  button to change to Area Measurement

RO

EN



## TROUBLESHOOTING

MESSAGE CODE	CAUSE	SOLUTION
101	Battery too low	Change batteries
154	Out of range	Please measure target with in distance of 0.2 to 20m
156	Received signal too strong	Use a target plate for the laser
194	Exceeding the numerical display range	

## **MAINTENANCE AND SERVICE**

Store the tool in a dry and tempered place. If not used for a long time, please remove the batteries.

Keep the measuring tool clean at all times. Do not immerse the measuring tool in water or other fluids. Wipe off debris using a moist and soft cloth. Do not use any cleaning agents or solvents. Regularly clean the surfaces at the exit opening of the laser particular, and pay attention to any fluff of fibres.

## **AFTER-SALES SERVICE**

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts.

## **DISPOSAL**

Measuring tools, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of measuring tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

## **WARRANTY**

The product is covered with a warranty of 5 years starting from the date of purchase. This warranty covers all manufacturing or material defects.

More information can be found at local dealer. All illustrations, description and technical specifications may be subject to change without prior notice.

FR

ES

PT

IT

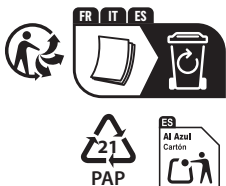
EL

PL

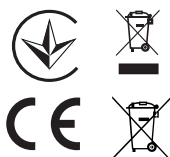
UA

RO

EN



IT Raccolta Carta, verifica le disposizioni del tuo Comune.



\*\* Garantie 5 ans / 5 años de garantía / Garantia de 5 anos / Garanzia 5 Anni / Εγγύηση 5 ετών / Gwarancja 5-letnia / Γαραντία 5 ποκιά / Garantie 5 ani / 5-year guarantee

Made in China 2024

ADEO Services  
135 Rue Saül Carnot - CS00001  
59790 RONCHIN - FRANCE  
[www.product-regulatory-adeso-services.com](http://www.product-regulatory-adeso-services.com)

Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD/TIA Leneg Merlis,  
Housed in Leneg Merlis Fourways Stone, 35 Roos Street, Witkoppen Ext 97,  
Sandton, 2191 Johannesburg, Gauteng, South Africa  
Tel: +27 10 493 8000 Email: [contact@lenegmerlis.co.za](mailto:contact@lenegmerlis.co.za)

Виробник: TSB «Адео Сервісес С.А.», вул. Саул Карно, 135/0001, 59790 Роншін, Франція. Інтернет-сайт: [www.product-regulatory-adeso-services.com](http://www.product-regulatory-adeso-services.com)  
господарственное, що відповідає за виконання гарантійних зобов'язань. TSB «Фору Мертн Україна», 04201 Тараків, м.Київ, вул. Пилипів 17А, +380 44 498 44 00.